

母儀傳

有虞二妃

有虞二妃者帝堯之二女也長娥皇次女英舜父頑母
嚳父號瞽叟弟曰象敖游於嬖舜能諧柔之承事瞽叟
以孝母憎舜而愛象舜猶內治靡有姦意四獄薦之於
堯堯乃妻以二女以觀厥內二女承事舜於畎畝之中
不以天子之女故而驕盈怠嫚猶謙謙恭儉思盡婦道
瞽叟與象謀殺舜使塗廩舜歸告二女曰父母使我塗
廩我往往矣既至廩乃捐階瞽叟焚廩舜

列女傳補注

清王照圓撰
虞思徵點校

列女傳補注

華東師範大學出版社

圖書在版編目(CIP)數據

列女傳補注/王照圓著.--上海:華東師範大學出版社,2012.3

(歷代文史要籍注釋選刊)

ISBN 978-7-5617-9424-1

I. ①列… II. ①王… III. ①女性—名人—列傳—中國—古代 ②列女傳—注釋 IV. ①K828.5

中國版本圖書館CIP資料核字(2012)第047726號

歷代文史要籍注釋選刊
列女傳補注

著 者 王照圓
點 校 者 虞思微
特約編輯 黃曙輝
項目編輯 龐 堅
裝幀設計 勞 韜

出版發行 華東師範大學出版社
社 址 上海市中山北路3663號 郵編 200062
網 址 www.ecnupress.com.cn
電 話 021-60821666 行政傳真 021-62572105
客服電話 021-62865537
門市(郵購)電話 021-62869887
地 址 上海市中山北路3663號華東師範大學校內先鋒路口
網 店 <http://ecnup.taobao.com/>

印 刷 者 杭州富陽永昌印刷有限公司
開 本 850×1168 32開
印 張 13.75
字 數 250千字
版 次 2012年4月第1版
印 次 2012年4月第1次
書 號 ISBN 978-7-5617-9424-1/K·361
定 價 50.00元

出 版 人 朱傑人

(如發現本版圖書有印訂品質問題,請寄回本社市場部調換或電話021-62865537聯繫)

整理弁言

《列女傳》，漢劉向撰。向字子政，本名更生，楚元王劉交四世孫。年十二即以父任爲輦郎，及冠擢諫大夫，歷中壘校尉，事宣、元、成帝三朝。漢河平三年，向奉成帝命領校中五經秘書，前後近二十載，《列女傳》即成於此期間。當成帝之世，趙飛燕、趙合德亂於內，王鳳、淳于長擅於外，國政綱紀因之大壞。向既爲三朝元臣、宗室遺老，感先皇之恩，痛時局之亂，慨然以勵扶宗室爲己任，嘗語陳湯曰：「災異如此，而外家日盛，其漸必危劉氏。吾幸得同姓末屬，累世蒙漢厚恩，身爲宗室遺老，歷事三主。上以我先帝舊臣，每進見常加優禮，吾而不言，孰當言者？」遂假校書之便，奏《洪範五行傳論》以刺外戚，作《列女傳》以諷后宮，故「取《詩》《書》所載賢妃貞婦、興國顯家可法則及孽嬖亂亡者，序次爲《列女傳》，凡八篇，以戒天子」。

《漢書·楚元王傳》載「序次爲《列女傳》，凡八篇」，八篇者，一曰母儀，二曰賢明，三曰仁智，四曰貞順，五曰節義，六曰辯通，七曰孽嬖，八曰傳頌。然考之《初學記》所引劉向《七略別錄》，曰「臣與黃門侍郎歆所校《列女傳》，種類相從爲七篇，以著禍福榮辱之效，是

非得失之分，畫之於屏風四堵」，則七篇固向所自言者也。至傳頌所作爲向爲歎，論者各持異見，今實未能明判。《隋志》稱《列女傳》十五卷，劉向撰，曹大家注。《新唐志》及《崇文總目》皆因之，此蓋曹注析其七篇爲十四，連頌義而爲十五篇也。

嘉祐中，集賢校理蘇頌始以頌義篇次復定其書爲八篇，與十五篇者並藏於館閣。至曾鞏校錄時並見兩本，其後王回感劉向所序諸書多散佚，唯此書幸存，然爲他手竄改，已非向書本然。故併錄其目，而以頌證之，刪爲八篇，號《古列女傳》；餘二十傳，文亦典奧淵雅，遂次之以時，別爲一篇，號《續列女傳》。南宋嘉定中，蔡驥復取蘇頌、王回本，離其頌而分附各人傳後，成《古列女傳》七卷、《續列女傳》一卷，遂成今所見之祖本。《古列女傳》每卷十五傳，傳末附頌，四言八句。《續傳》二十傳，曾鞏以爲班昭所補，《四庫提要》斥其說無證，今已無可質指矣。周中孚曰：「其卷數之異同，當頌義及注分合之故耳。」可謂擘肌分理。

自《列女傳》行世，東漢有曹大家、馬融、劉熙，三國有虞貞節，即《隋志》所載「趙母」也。《世說新語箋疏》：「趙姬者，桐鄉令東郡虞璉妻，潁川趙氏女也。才敏多覽。璉既沒，文皇帝敬其文才，詔入宮省。作《列女傳解》，號趙母注。赤烏六年卒。」梁有綦母邃，皆爲之作注，惜今皆不傳。唐宋以還，唯有蘇、曾、王、蔡輩從事校正分合，元僅有大德十一年所刊《列女傳圖像》，明黃魯曾亦輯刊其書並作

讀，尠有注者。至清始有王照圓《列女傳補注》、梁端《列女傳校注》、蕭道管《列女傳集注》三家注本。

王照圓（一七六三—一八五一）本名瑞玉，字照圓，號婉侔，山東福山人。考《福山縣志稿》，其十四世祖王忠自明洪武年間遷居於此，後裔不乏大吏重臣。然王照圓年幼失怙，幸得其母林孺人知書達理，居家有法，使讀《孝經》《內則》《毛詩》，故其居閨門之內而博涉經史。二十五歲于歸郝懿行，兩人志趣相投，激發切磋，學業精進；感情甚篤，時有唱和之作，後輯成《和鳴集》。郝懿行於嘉慶四年折桂，散館授戶部主事閑職，二十餘年未得右遷，生活窘困。然夫婦安貧守賤，相敬如賓，頗有梁孟遺風。郝懿行沒，安人扶柩歸里，餘生盡付與《郝氏遺書》之整理，使其夫一生之學術不至湮沒磨滅，功莫大焉。安人著有《列仙傳校注》《列女傳補注》《葩經小記》等，另與其夫合著有《詩說》《詩問》。臧庸以為「當代女師，一人而已矣」。

《列女傳補注》八卷、《敘錄》一卷、《校正》一卷者，安人自謂補曹大家之注也。以《選注》《史記正義》中所輯集之曹注為主，兼取綦母邃、虞貞節之義，考譌正謬，訂異參同，頗能通其隱滯，發前人所未及。詮釋名理，校正文字，貫串經傳，疏解精嚴。馬瑞辰贊其「博而不蕪，精而不鑿，洵足傳子政之家法，紹惠姬之懿範」。至於義所常行、舊人已注及文字

小異者，則闕而弗論，不具著，此亦足證其立說之慎且精矣。凡《列女傳》引《詩》文義與《毛詩》異者，《補注》悉歸爲《魯詩》說。其以劉向乃楚元王交四世孫，而交嘗受《詩》於浮邱伯，故世傳魯學也。此論肇始於南宋王應麟，清朱彝尊、臧庸亦本之，而王照圓亦襲其說。馬瑞辰則以爲劉向所引《韓詩》甚多，似不得謂其悉本《魯詩》，並於序中聊舉數例，以證其說不妄。王引之亦持此說，與瑞辰互有詳畧。然三家詩相淆千載，釐清實非易事，宜俟後來之能者繼而論焉。

《補注》之所爲作，實緣於安人之母林孺人，孺人嘗命之曰：「昔班氏注《列女傳》十五卷，今其書亡，如能補爲之注，是余所望於汝也。」故謹志不忘。其書始撰於嘉慶十年前，郝懿行嘉慶十三年與孫淵如書云：「拙荆近欲注《列女傳》，將上繼曹大家之遺，亦未知能了此事不也？」至十六年而書成。夫婦又疑義相析，頗有訂正，今書中「夫子曰」是也。《補注》書成，郝懿行分請同年王引之及王念孫、胡承珙諸師友匡所不逮，今書末所附《校正》一卷是也。其中臧庸七條，王念孫十條，王引之三條，馬瑞辰七條，胡承珙十一條，洪頤煊四條，牟房十三條，王紹蘭十一條，是一時之名碩皆參校與論，亦足紀盛。嘉慶十七年春，《補注》由棲霞郝氏曬書堂刊行，臧庸、馬瑞辰爲之作序，後收入《郝氏遺書》。光緒八年，順天府府尹畢道遠奉旨進郝氏夫婦著作若干以供禁省，《補注》亦得留呈御覽。民

國六年（一九一七），潮陽鄭堯臣據《郝氏遺書》校刊，收錄於《龍谿精舍叢書》。三十年代初，商務印書館排印《補注》，收入《萬有文庫》第二集，一九三八年復編入《國學基本叢書》。

今以曬書堂《郝氏遺書》本爲底本，並參校《龍谿精舍叢書》與《萬有文庫》本，施以新式標點，整理出版。列女圖於向、歆輯校之時已「畫之於屏風四堵」。自漢迄明，蔡邕、顧愷之、謝稚、仇英等皆有《列女圖》行世。故遵從陳麥青、黃曙輝兩先生之建議，取四部叢刊本《古列女傳》之圖，逐錄配次於各《傳》之後，以便觀覽。限於水平，難免錯舛，敬請讀者匡正。

辛卯年溽暑甲戌日，山陰虞思徵謹識。

列女傳補注序

歲庚午，庸再遊學京師，一時師友之盛，日以經史古義相研究，樂此不疲，兀坐成疾，不以爲困也。時有父子著述，一家兩先生者，王石渠觀察暨令嗣曼卿學士也。有夫婦著述，一家兩先生者，郝蘭皋戶部暨德配王婉仝安人也。庸寓吳鑑菴通政家，距石渠先生之居僅數廛，因得朝夕請益，而慕安人之學之名特至。嘗以《孝節錄》，從戶部乞言于安人，撰《讀孝節錄》一首以應，性情真摯，文辭高曠，得六朝文法，書法亦遒勁，唐人歐、褚遺範也。既而戶部以安人所著《列女傳補注》八卷、《敍錄》一卷屬庸校定，并索序言。時庸久病，束裝南歸有日矣。凡京師名卿大夫與庸交好者，無不詔庸以讀書爲戒，謂當心如槁木死灰，以資靜養，雖庸亦以爲然。然感戶部相待之雅，安人誦諉之意，又不能辭也。力疾開卷，一再勘之，詮釋名理，辭簡義洽，校正文字，精確不磨，貫串經傳，尤多心得，不覺肅然起敬，以爲當代女師，一人而已矣。是書先有曹大家、綦母邃、虞貞節三家注，《補注》以曹爲主，而兼采綦母、貞節之義，故名。其注《有虞二妃頌》「元始二妃」曰：「元，大也。始，初也。夫婦爲人之大始，劉氏又於此託始也。」注《姜嫄傳》「姜嫄之性，清淨專一」曰：「《荀子》

云：「好稼者衆矣，而后稷獨傳者，壹也。」是后稷之性專壹，亦母教使然。」注《簡狄傳》：「簡狄性好人事之治。」曰：「人事謂五教之屬。契明人倫，本之母教。」注《衛寡夫人傳》：「遂人持三年之喪。」曰：「遂人，非禮也。喪又不應三年也。」《曾子問》：「取女有吉日而女死，壻齊衰而弔，既葬，除之，夫死亦如之。」鄭注：「未有期三年之恩也。」齊女情過乎禮，未爲中道。」斯竝微言，善解禮意。劉氏世傳《魯詩》，《漢志》言三家「魯最爲近之」，故熹平立石，亦本魯學。鄭康成箋《毛》，用《魯》義尤多。范《史》特言從張恭祖受《韓詩》者，疏漏之談耳。《補注》考之經傳，核之《毛》《韓》，其文之不同，義之有異者，每定爲《魯詩》，斯亦近儒所罕聞，經生之絕業也。如《湯妃有嬖傳》曰：「《詩》云：『窈窕淑女，君子好逑。』言賢女能爲君子和好衆妾。」《補注》曰：「此《魯詩》說也。與毛氏異義，爲鄭箋之所本。」而淺者未考，遂議鄭箋爲改毛矣。《衛姑定姜傳》曰：「《詩》云：『先君之思，以畜寡人。』君子謂定姜爲慈姑。」《補注》曰：「畜，孝也。言婦能孝於姑，此《魯詩》說。《毛詩》『畜』作『勗』，義異。」按鄭注《禮記·坊記》以「畜」爲「孝」，《釋文》云：「是《魯詩》。」《鄭志》以爲盧子幹義同。《晉弓工妻傳》曰：「君聞昔者公劉之行乎？羊牛踐葭葦，惻然爲民痛之，恩及草木。」《補注》曰：「此以爲公劉事，蓋《魯詩》說。」按《後漢·寇榮傳》曰：「公劉敦行葦，世稱其仁。」《潛夫論·德化篇》引《行葦》及《早麓》詩云：「公劉厚德，恩及草木羊牛六畜。」《文選·班

叔皮《北征賦》曰：「慕公劉之遺德，及行葦之不傷。」皆本《魯詩》說也。《陳國辯女傳》：「乃爲之歌曰：『墓門有梅，有鴉萃止。』」《補注》曰：「梅當作棘。」《楚辭注》云：「解居父聘吳，過陳之墓門，見婦人，欲與之淫佚，婦人引《詩》刺之曰：『墓門有棘，有鴉萃止。』」蓋皆魯說也。庸著《拜經日記》，考王叔師《楚辭章句》，徵《詩》與毛、韓不同，定爲魯義，與《補注》正合。其他人所習知，及文字小異者，不具著，亦足證立說之精矣。竊以三代治亂之原，多本女德，士大夫興衰之兆，亦由婦人。考之於古，驗之於今，昭昭然若黑白之分矣。中壘斯《傳》，爲垂世立教之大經，士人既多所不習，女子又鮮能通此，古道之不興，蓋由是矣。幸得如安人者，爲之疏通疑義，詮補舊說，而大旨瞭然，宜家置一編，爲人倫之始，王化之端，海內之治，將駸駸日上。庸經生也，不敢爲大言，姑摭微文末義平日所誦習者，應安人之屬，并以質之戶部云爾。嘉慶十六年秋七月戊子日，武進臧庸序。

列女傳補注序

劉向《列女傳》八卷，古有曹大家、綦母邃、虞貞節三家注，今皆不傳。世所傳明黃省曾《列女傳》本及明繪圖本皆無注，傳寫溷淆，寢失其書，此福山王婉佺安人《補注》所爲作也。往歲，瑞辰以年家子弟問學於郝蘭皋先生，先生方爲《爾雅疏》，每寫數頁，輒以見示，往復討論，心獲良多，禱昧所及，過蒙採錄。既乃出安人所著《列女傳補注》相示，受而讀之，其立論則原本《禮經》，其詁議則讀應《爾雅》。考譌正謬，必廣證乎羣書；訂異參同，亦兼綜夫衆說。博而不蕪，精而不鑿，洵足傳子政之家法，紹惠姬之懿範已。顧鄙陋之見，有與《補注》相發明者，如《魯漆室女傳》「其家倩吾兄行追之」，《補注》：「倩，借也。」今按《琴操》作「請吾兄追之」。請、倩形相似，倩即請之譌耳。《陳國辨女傳》引《詩》「墓門有楫，有鴉萃止」，《補注》云：「楫當作棘。」據《楚辭》「繁鳥萃棘」爲證。今按《玉篇》古文「某」作「𣎵」。棘、棘形相似，棘蓋譌作𣎵。因之《毛詩》作「梅」，又作「楫」耳。有爲《補注》所未及者，如《有虞二妃傳》「選於林木」，《路史》引作「遜於林木」；《棄母姜嫄傳》「性明而仁」，《路史》注引作「性敷而仁」，此異字也。《陳寡孝婦傳》頌「妣將嫁之，終不從母」，「妣」當爲「比」及

三年之「比」，非「考妣延年」之「妣」，此誤字也。《路史》「啓母后趙」注云：「趙，《列女傳》作嬌。」今《啓母塗山傳》並無「后嬌」之文，此逸文也。又有與《補注》之說小有異同者，如《契母簡狄傳》「與其妹娣浴于玄邱之水」，《補注》分妹與娣爲二，據《史記》「三人行浴」爲證。今按《呂覽·音初篇》云：「有娥氏有二佚女。」《鴻烈·墜形篇》云：「有娥在不周之北，長女簡翟，少女建疵。」皆謂姊娣二人，則知《史記》「三人」實「二人」之譌，而妹娣不得分爲二矣。又據《路史》注引《列女傳》「姊妹浴于玄邱之水」，則知今本「與其妹娣」實字形之誤耳。《啓母塗山傳》「辛壬癸甲」，《補注》謂既生啓，方四日而遂去，與《書》言娶四日而去不同。據《傳》「既生啓」三字，在「辛壬癸甲」上也。今按《呂覽》《說文》皆言江淮俗以辛壬癸甲爲嫁娶之日。《路史》注引《列女傳》亦云：「娶四日而往治水，啓既生呱呱是矣。」又《傳》頌「辛壬癸甲，禹往敷土」實承「維配帝禹」言之，則知《列女傳》亦謂禹娶四日而去。古本「既生啓」三字乃在「辛壬癸甲，禹去而治水」之下，今誤移于「辛壬癸甲」上耳。至《傳》引《詩》文義與《毛》不同，《補注》悉訂爲《魯詩》，以劉向爲楚元王交玄孫，元王嘗與申公同受《詩》于浮邱伯，宜世傳魯學也。其論肇于王伯厚，而朱彝尊《經義考》、范家相《三家詩拾遺》悉本之，近臧氏庸亦主其說。但考《傳》所引《詩》，惟「康王晏起，《關雎》起興」與《漢書·杜欽傳》同，「先君之恩，以畜寡人」與《坊記》引《詩》鄭注爲定姜送婦同。一則

師古以爲《魯詩》，一則《釋文》以爲《魯詩》，可顯證爲《魯詩》說耳。其以《式微》爲黎莊夫人作，《碩人》爲莊姜傳母作，《大車》爲息夫人作，經傳無徵，不能確指爲《魯詩》之學。若以《柏舟》爲衛宣夫人詩，與《李黃集解》引《韓詩》合。《毛詩李黃集解》四十一卷，係集李樗、黃樸兩家之說，不著編錄姓氏。《芣苢》爲傷夫有惡疾，《汝墳》爲家貧親老，仕于亂世，與《韓詩章句》合。《行露》爲夫不備禮，女不肯往，《載馳》爲許穆夫人始欲與齊，以爲國援，與《韓詩外傳》合。《韓詩外傳》：「高子問于孟子曰：『夫嫁娶非己所自親也。衛女何以得編于《詩》也？』」衛女，即許穆夫人。嫁娶非己所自親，正以其自欲與齊爲疑也。《渭陽》爲秦太子瑩送晉文公，與《後漢書》注引《韓詩》合。《行葦》爲公劉詩，與趙長君《吳越春秋》合。長君嘗從杜撫受《韓詩》，蓋亦《韓詩》說也。劉向所引《韓詩》實多，似不得謂其悉本《魯詩》也。或謂《韓》、《魯詩》多同。晉唐以後，《韓》存《魯》亡，故所引多《韓詩》，不知其實《魯詩》也。但劉向本傳竝無傳授《魯詩》之說。世傳《魯詩》，特後人以前證後之詞，不若據所引《詩》證之爲確。王曼卿學士疑劉向嘗治《韓詩》，與鄙說互有詳畧。凡茲數義，知無裨于鉅觀，聊取證于往訓。敢以質之蘭皋先生及安人，庶幾無負芻蕘之詢云爾。嘉慶十有七年三月望日，桐城馬瑞辰謹序。

目錄

列女傳補注卷一

母儀傳	.....	一
有虞二妃	.....	一
棄母姜嫄	.....	五
契母簡狄	.....	七
啓母塗山	.....	一〇
湯妃有娀	.....	一二
周室三母	.....	一四
衛姑定姜	.....	一八
齊女傅母	.....	二一
魯季敬姜	.....	二四
楚子發母	.....	三一
鄒孟軻母	.....	三三
魯之母師	.....	三七

列女傳補注卷二

魏芒慈母	.....	四〇
齊田稷母	.....	四三
補魯師氏母	.....	四六
賢明傳	.....	四七
周宣姜后	.....	四七
齊桓衛姬	.....	五〇
晉文齊姜	.....	五三
秦穆公姬	.....	五六
楚莊樊姬	.....	五九
周南之妻	.....	六二
宋鮑女宗	.....	六五
晉趙衰妻	.....	六九
陶荅子妻	.....	七一
柳下惠妻	.....	七四
魯黔婁妻	.....	七八

齊相御妻	.....	八一
楚接輿妻	.....	八三
楚老萊妻	.....	八六
楚於陵妻	.....	九〇

列女傳補注卷三

仁智傳		九三
-----	-------	----

密康公母	.....	九三
楚武鄧曼	.....	九五
許穆夫人	.....	九八
曹僖氏妻	.....	一〇一
孫叔敖母	.....	一〇四
晉伯宗妻	.....	一〇六
衛靈夫人	.....	一〇九
齊靈仲子	.....	一一二
魯臧孫母	.....	一一四
晉羊叔姬	.....	一一七

晉范氏母	.....	一二二
魯公乘嬖	.....	一二五
魯漆室女	.....	一二八
魏曲沃負	.....	一三一
趙將括母	.....	一三五

列女傳補注卷四

貞順傳		一三九
-----	-------	-----

召南申女	.....	一三九
宋恭伯姬	.....	一四二
衛宣夫人	.....	一四五
蔡人之妻	.....	一四八
黎莊夫人	.....	一五〇
齊孝孟姬	.....	一五二
息君夫人	.....	一五六
齊杞梁妻	.....	一五九
楚平伯嬴	.....	一六一

楚昭貞姜	一六四
楚白貞姬	一六七
衛宗二順	一七〇
魯寡陶嬰	一七三
梁寡高行	一七六
陳寡孝婦	一七九

列女傳補注卷五

節義傳	一八三
-----	-----

魯孝義保	一八三
楚成鄭晉	一八六
晉圉懷嬴	一九〇
楚昭越姬	一九二
蓋將之妻	一九五
魯義姑姊	一九八
代趙夫人	二〇一
齊義繼母	二〇四

目錄

魯秋潔婦	二〇七
周主忠妾	二一一
魏節乳母	二一四
梁節姑姊	二一七
珠崖二義	二二〇
郃陽友娣	二二四
京師節女	二二六

列女傳補注卷六

辯通傳	二二九
-----	-----

齊管姜娣	二二九
楚江乙母	二三二
晉弓工妻	二三五
齊傷槐女	二三九
楚野辯女	二四二
阿谷處女	二四五
趙津女娟	二四九